



JTAN February Newsletter 2019

明けましておめでとうございます。本年もどうぞよろしく申し上げます。



Term 1 2019

- 09 Feb: Exam Writers Meeting II
- 16 Feb: Primary Teach/Meet, Week 3 of each term
- 23 Feb: Extension Student & Teacher Workshop
- 16 Mar: Years 7-10 New Syllabus Programming Workshop
- 30 Apr: 2019 JTAN Exam Orders closes

Term 2 2019

- 8 May: Culture Day Excursion *Open to Non JTAN member
- 11 May: New Extension Resource Workshop
- 1 Jun: Year 12 Continuers Speaking Skills Day
- 15 Jun: Year 12 Beginners Speaking Skills Day
- 29 Jun: Online Year 12 Speaking Skills Day (Beginners & Continuers) *Open to Non JTAN member

Winter Holiday 2019

- 8-9 Jul: Holiday Year 12 Student Workshops (Beginners, Continuers)
- 10 Jul: Holiday Year 12 Student Workshop (Extension)
- 19 Jul: Gosford Year 12 Speaking Skills Day (Beginners & Continuers)

Term 4 2019

- 19 Oct: AGM & Workshops

We hope that you all had a wonderful holiday and are ready for the Year of the Pig.

2018 was a very busy year for JTAN with the introduction of new workshops for both teachers and students. The committee would like to thank our members and networks who gave up their time to ensure the smooth running of these events. As always, JTAN cannot support teachers of Japanese adequately without the assistance of dedicated teachers and educators, and we hope more members will step up to volunteer and lead workshops. If you have any questions or would like to be more involved, please contact us at enquire@jtan.org.au.

Teachers may now apply for Semester One activities via the JTAN website, including Membership (expiry 26 Jan. 2020), Examination orders, the Primary Teach-Meet (16 Feb.), the Extension Workshop (23 Feb.) and the Years 7-10 New Syllabus Programming Workshop (16 Mar.). We also plan to run a workshop for the new incoming Extension text in May. Further details will be posted in JTAN Newsletters and online.

We wish everyone the very best for 2019 and hope to see you all soon at JTAN events.

- 2018-2019 JTAN Committee



Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

2019 JTAN MEMBERSHIP RULES

Thank you for your interest in the Japanese Teachers' Association of NSW. Before you apply for membership and pay the fee, please read the membership rules below:

JTAN Membership Rules

(Payment of membership fees constitutes agreement to the following rules)

- JTAN membership for 2019 is **\$65.00 for teachers** and **\$30.00 for pre-service teachers**.
- Membership shall be open to any individual or members of organisations, who are: a) engaged in the teaching of Japanese in NSW Primary and Secondary schools, or b) pre-service teachers of Japanese. Membership is not transferable to another person.
- Annual membership starts from 27th January of the current year and ends 26th January of the following year.
- The membership fee is not refundable once banked.
- Members will receive Newsletters and other correspondence, mainly through electronic mail. However, you are not permitted to share your PIN and password or any resources with people who do not pay membership fees to JTAN (including students).
- Members will occasionally be asked to contribute their time and/or share their knowledge and experience with other members. On such an occasion, JTAN asks that you contribute as much as you are able to.
- Some information may not be sent to members who do not provide a valid email address. If you have paid for membership and do not receive monthly newsletters, please send an email to enquire@jtan.org.au to check that your email address is correct.

The online application form is available under the 'Join Us' tab on
www.jtan.org.au

Please refer to the PAYMENT METHODS (next page) for any payments to JTAN.



Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

PAYMENT METHODS
for Membership, Exam orders, Workshops

There are two methods of payment accepted by JTAN:

- a) **Government schools who use Ed Connect, Finance** (Check with school administration)
1. Complete the JTAN online **Application Form**:
 - **If you have already obtained a Purchase Order Number** from your school administrative officer, enter it in the application form. The JTAN system will automatically generate an invoice to Ed Connect, Finance. The teacher will not receive the invoice.
 - **If you do not enter your school's Purchase Order Number**, you will receive an automatically generated confirmation. This needs to be passed to your school administrative officer who should send it to Ed Connect Shared Service Centre Finance with the purchase order number and prepayment request.
 2. Once payment is received by JTAN, the receipt will be sent to the teacher. If you do not receive the receipt by an expected payment date, JTAN strongly suggests that you remind your school administrative officer of the payment due date.
- b) **Private and Government schools who do not use Ed Connect, Finance**
1. Please complete the JTAN online **Application Form**.
 2. If it is paid by your school, please Print/Forward the invoice to your school administrative officer for payment.
 3. If it is paid by yourself, please use pay by cheque or through Electronic Transfer (see below). Please note that JTAN Exam orders must be paid by your school.
 4. A receipt will be sent to you when your payment or your school's payment has been received.

Cheque

Please make cheques payable to: **Japanese Teachers' Association of NSW**

Post cheques to: **Japanese Teachers' Association of NSW**
PO Box 6453, North Sydney 2060

Electronic Transfer

Please make sure that you *identify the transfer with your name and purpose of payment.*

Transfer to: **Bank:** Westpac Banking Corporation
BSB: 032-195
Acct No.: 17-4882
Acct Name: Japanese Teachers' Association of NSW

Our ABN is: 94 045 344 808

Please note that the Japanese Teachers' Association of NSW is NOT registered for GST.



Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

2019 JTAN EXAM INFORMATION

JTAN will publish the following exam kits in 2019. Each kit will contain a Written Paper, Listening Audio files, Marking Guidelines and a Mapping Grid. Please note that in 2019, **all examination kits will need to be downloaded** by using your **Exam login code**, which will be provided to you later.

2019 JTAN EXAM KITS
(Sold only to JTAN members)

- | | | |
|--------------|--|-------|
| • Beginners | - Year 11 Preliminary Yearly Examination Paper | \$115 |
| • Beginners | - Year 12 Trial HSC Examination Paper | \$115 |
| • Continuers | - Year 11 Preliminary Yearly Examination Paper | \$115 |
| • Continuers | - Year 12 Trial HSC Examination Paper | \$115 |
| • Extension | - Year 12 Trial HSC Examination Paper (No Listening) | \$70 |

The following JTAN resources CDs are still available to order:

- | | | |
|-----------|----------------------------------|------|
| • Stage 5 | - Listening (71 Listening items) | \$80 |
|-----------|----------------------------------|------|

If you wish to purchase JTAN exams published in past years, please contact pobox6453@jtan.org.au for the invoice.

JTAN has COPYRIGHT on all JTAN Examinations and they are only to be used / amended by JTAN members in the course of their teaching. JTAN Examinations are not to be used by other organisations or non-purchasers. Failure to adhere to this will result in legal action by JTAN.

The **DEADLINE** for Exam Orders is **Saturday 30th April, 2019.**

PLEASE NOTE:

1. All Exam payments must be accompanied by the **ORIGINAL signed declaration form** by the Head of Languages Department at your school in order to acknowledge the embargo dates. Without this, the Exam order cannot be processed.
 - The [Exam Declaration Form](#) is available on the JTAN website and on the following pages.
2. Exams will be **downloadable** from **17th June – 23rd July, 2019**. However,
 - Trial HSC Examination papers are embargoed until **27th August, 2019**.
 - Preliminary Yearly Examination papers are embargoed until **27th September, 2019**.



Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

JTAN EXAM DECLARATION FORM 2019

DECLARATION

I,, being the Head of Department for Languages
at understand and accept the conditions
of purchase of the JTAN Exam kits listed below.

CONDITIONS

- JTAN retains the COPYRIGHT on all JTAN Exams and they are only to be used / amended by JTAN members within purchasing institutions in the course of their teaching at those institutions.
- JTAN encourages Japanese teachers to examine the content of the exams before using them. Any errors or inappropriate items in the exams should be amended by the teachers.
- JTAN Exams are not to be used by JTAN members within non-purchasing institutions and are not to be passed onto non-members for their use. Failure to adhere to these conditions of purchase will result in legal action by JTAN.
- The embargo dates for each exam must be adhered to. The exam papers are not to be returned to students for them to take home before the embargo dates.

I understand and support all of the above conditions.

Signed:

Date:

Note:

- Please send the signed form either to PO Box 6453, North Sydney 2060 by post or to pobox6453@jtan.org.au with the attached PDF form.
- Please also read the next page for explanations about EMBARGO dates.



Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

EMBARGO dates

- **27th August 2019** for **Trial HSC Exams**
- **27th September 2019** for **Preliminary Yearly Exams**

Teachers may use JTAN Exams for school Trial and Preliminary Yearly Exam weeks within the published year.

After the completion of these school exams, please hand the marked exam papers to your students and go through them in your class - if necessary, correct marks at that time.

However, at the end of that lesson, you must collect the paper and Marking Guidelines from the students, and then return them on/after the Embargo Date. In today's classroom, it would also be wise to ensure students refrain from taking photographs of the Marking Guidelines.

JTAN sets Embargo Dates (see above) in order to avoid risks; papers and answers leak to students of other schools. JTAN has heard of such leaks happening and sets Embargo Dates to ensure fairness for all students.

In instances where leaks have occurred (for example, when a student has written almost exactly the same responses as the 'Sample answers' in the Marking Guidelines), teachers have had to treat the exams as invalid and then had to reset new exams.

To avoid such problems, JTAN recommends to mix questions used in the current and past exams. JTAN understands some teachers feel this is inconvenient, but we ask for your understanding and cooperation of the Embargo dates as students can now communicate with other students very easily through social media.

We appreciate your support and understanding.

2019 JTAN Committee

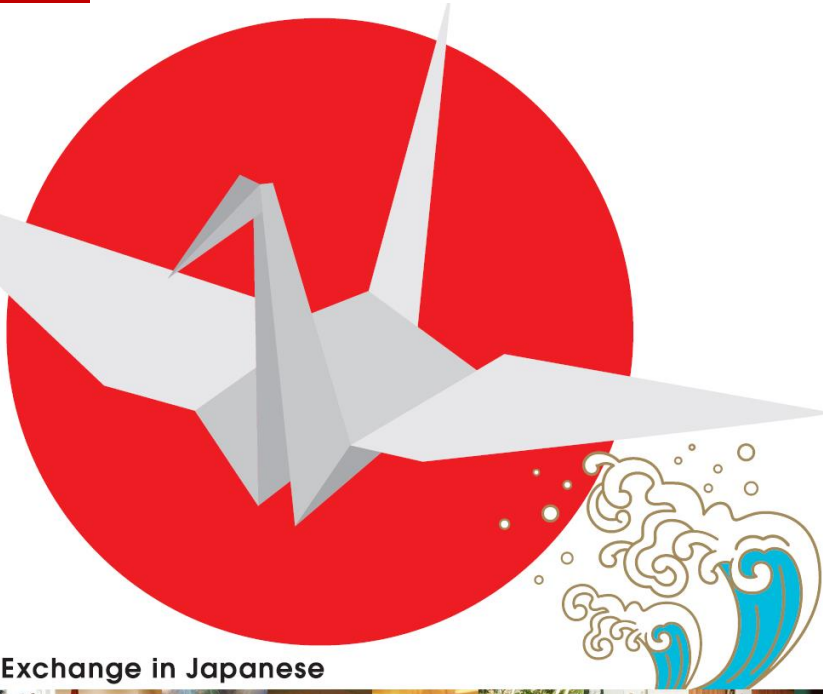


Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

RESOURCES & EVENTS:

日本語



Intercultural Exchange in Japanese



11th Hakuho Japanese Language Exchange Program
第11回 博報日本語交流プログラム

交流体験

Now accepting applications
for participating schools!!
参加校募集中!!



Application deadline: Must arrive by Friday, March 8, 2019

応募締切: 2019年3月8日(金) 必着

Program period: Wednesday, March 11 – Thursday, March 26, 2020

実施予定: 2020年3月11日(水)~3月26日(木)

A visit to Japan can be an invaluable experience for young students interested in studying Japanese language and culture. The program offers opportunities to visit a Japanese school, to take part in a variety of cultural and social programs, and to interact in Japanese with students of a similar age from around the world.

海外で日本や日本語に興味をもって学んでいる10代前半の生徒にとって、実際に日本を訪れることは、貴重な国際体験となることでしょう。学校訪問や文化・社会体験など、両世代の世界の仲間たちとの日本語による交流を留意しています。

Note: Teachers at schools selected to join the Japan Experience Program for Overseas Children are required to participate in the Preparatory Training in Japan for Overseas Teachers.

※「博報日本語交流プログラム」への参加決定校の先生は、「海外教師日本研修」にも参加します。

The Application Guide and Participant Application Form can be downloaded from Hakuho Foundation's website, https://www.hakuhofoundation.or.jp/en/globalnet/participant/pdf/presentation_LL2020.pdf
応募要項と申請書は当財団のホームページからダウンロードできます。……………→ <http://www.hakuhofoundation.or.jp/>

博報財団

search

公益財団法人 博報児童教育振興会 HAKUHO FOUNDATION

8th FL, ATT New Tower, 2-11-7 Akasaka, Minato-ku, Tokyo 107-0052, Japan Tel: +81-(0)3-5570-5008 Fax: +81-(0)3-5570-5016
〒107-0052 東京都港区赤坂2-11-7 ATT新館8階 TEL03-5570-5008 FAX03-5570-5016

This program is undertaken with the cooperation of the Japan Foundation, the Association for Japanese-Language Teaching (AJALT), the Association of Japanese Language Teachers in Romania, the Japanese Teachers' Association of Sri Lanka, the Mongolian-Japan Center for Human Resources Development, the Turkish-Japanese Foundation Culture Center, and WuFeng University. この事業は、独立行政法人国際交流基金、公益社団法人国際日本語教育協会、群馬県立大学、スリランカ日本語教師協会、エド基金文化センター、モンゴリア日本人財団協会の協力によって実施されています。

主催 公益財団法人 博報児童教育振興会 後援 文部科学省





Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

Japan Earthquake and Tsunami 8th Commemoration Event
Monday 11 March, 2019

16:00 : Open

16:46 : 1 min silence

17:00 : Film Screening [MARCH] 40mins (English subtitle)

18:00 : Tohoku Bento , Tohoku Local Products Sale

19:00 : Film Screening [Life Goes On] 80mins (English subtitle)

20:30 : Free Time

21:00 : Close

Others : Tohoku Photo Exhibition, Tohoku Local Food and Products Sale etc. (Free to Attend except food & film)

- ★ Under 12 is free to attend all program except food
- ★ Seats are non-reserved.

About Film Screening

[Life Goes On]

True stories of ordinary people struggling to rebuild their lives after the Great East Japan earthquake and tsunami of 2011.

Courage and compassion in the face of adversity.

(English Subtitle)

Official Site <http://lifegoeson-movie.com/en>

[March]

(English Subtitle)

Official Site : <http://seedsplus.main.jp/>

※ **All proceeds go to JCS Rainbow Project except expenses.**

Sydney Mechanics' School of Arts

280 Pitt Street, Sydney, Australia 2000

https://www.facebook.com/events/1866746106786009/?active_tab=about



Japanese Teachers' Association of NSW (JTAN) Inc.

ABN 94 045 344 808
PO Box 6453, North Sydney 2060
<http://www.jtan.org.au>

Request: Language Exchange with Japanese School

Dear Japanese Teacher,

My name is Jake and I am a Perth CIR on the JET Programme, currently working for a rural agricultural town in northern Okayama Prefecture called Nagi.

Our local junior high school (approximately 150 students in total across years 7 to 9) is currently looking for a sister-school in Australia with whom they can have regular language exchange, primarily via Skype. We are hoping this will foster a strong relationship and also lead to school trips and/or other forms of cultural exchange (possibly from 2020 or 2021).

Please see our homepage and PR video below:

Nagi Town (奈義町) Homepage

<http://www.town.nagi.okayama.jp/>

(For now, the homepage is only in Japanese, but I will hopefully have an English version up in the near future. There is an English copy of a tourism brochure which you can access towards the bottom of the tourism page.)

Nagi Town PR Video

https://www.youtube.com/watch?v=2kG_-sEgbfM

If you think you and your school might be interested in this kind of exchange, or are able to spread the message, we would sincerely appreciate it.

If you have any questions at all, please do not hesitate to contact me. Thank you for your time in advance. よろしくお願いいいたします。

Jake Davis

Coordinator for International Relations

Nagi Town, Okayama, Japan

jake_davis@town.nagi.lg.jp

***NOTE* For Department schools, this exchange would need to be organized through the Department of Education (DE) Study Tours.**

New Words!

GENDAI TOUJI

Modern-day Hot-spring Cure /現代湯治

<http://www.jizaikan.jp/touji.html>

Admiring Photos /ほめ写

HOMESHA

<https://homesha-pj.jp/about/>